

ОБ АНТРОПОНИМАХ КАРАКАЛПАКОВ

К.Бекниязов – кандидат филологических наук

Нукусский государственный педагогический институт имени Ажиянияз

Таянч сўзлар: исмлар, тил тарихи, қорақалпоқ тили, ономастика, антропонимика, тилшунослик.

Ключевые слова: личные имена, история языка, каракалпакский язык, ономастика, антропонимика, языкознание.

Key words: personal names, language history, the Karakalpak language, onomastics, anthroponymy, linguistics.

У каждого народа существуют свои обычаи и обряды имянаречения, которые развиваются и совершенствуются в зависимости от времени и места.

Каракалпакская антропонимия по своему составу многообразна и сложна. В антропонимах отразились различные представления народа, обычаи, мировоззрение, традиции, бытовой уклад, различные культурно-исторические факторы, религиозные представления народа, экономический, общественно-политический строй.

Современный каракалпакский именник характеризуется большим количеством мужских и женских имён, разных по происхождению.

Традиционные мотивы наречения имени у каракалпаков связаны с явлениями природы, с названиями животных, растений, днями недели, драгоценными камнями, металлами, местностями, где родился ребенок, именами предков и «святых», известными историческими личностями, названиями родов, племен и народов, определенными условиями, событиями, религиозными праздниками, с особенностями новорожденного и т.д.

Следует отметить, что имена, связанные с природой и ее явлениями, чаще всего давались мальчикам: *Боранбай*, *Дауылбай* (родился в бурю, ветреный день), *Қаржаубай*, *Қарлыбай* (родился в снегопад или после окончания снегопада), *Жамғырбай* (родился в дождливый день).

В каракалпакском языке от названий животных и птиц произошел целый ряд мужских и женских имен. Мужские имена этой группы выражают силу, отвагу, смелость, мужество, способность, ум. Таковы *Арыслан* (т.е. смелый как лев), *Бөрибай* (т.е. смелый, отважный, как волк), *Қошқарбай* (т.е. сильный, как баран), *Нарбай* (т.е. сильный, как верблюд), *Бүркітбай* (т.е. смелый, храбрый, отважный, сильный, как беркут). Женские имена этой группы связаны с названиями нежных, мирных, красивых животных и птиц: *Қумыры* «горлица», *Тоты* «попугай», *Құндыз* «бобр», *Марал* «марал» и др.

У каракалпаков немало имен, связанных с названиями растений. Женские имена, связанные с названиями растений, выражают красоту, изящество, сладость, нежность. Даются они по названиям фруктовых деревьев и красивых цветов. Например, *Алмагүл* «яблоко», *Жүзімгүл* (виноград), *Мийүегүл* «плоды», *Анаргүл* «гранат», *Лалахан* «тюльпан», *Роза* «роза».

Многие собственные имена, мужские и женские, по своему происхождению связаны с названиями месяцев (*Сапарбай*, *Сапарбек*, *Сапармурат*, *Сапарнияз*, *Сапаргелди*, *Сапаргүл*, *Сапархан*, *Сапарбийке*, *Ережеп*, *Ережепбай*), дней недели (*Дүйсенбай*, *Сарсенбай*, *Сарсенгүл*, *Пийиенбай*, *Жумабай*, *Жумабек*, *Жумамурат*, *Жуманазар*, *Жуманияз*, *Жумахан*, *Жумагүл*, *Жумабийке*), времен года (*Гүлбаҳар*, *Нәубәхәр*, *Гүзберген*, *Жазмурат*).

Чаще всего топонимы используются в качестве антропонимов, когда родители хотят указать на место рождения ребенка. Таковы, например, антропонимы *Қоңыратбай*, *Мойнақбай*, *Нөкісбай*, *Үргенішбай*, *Ташкентбай*, *Бухарбай*, *Шаржаубай*. Встречаются антропонимы, образованные от названий гор, морей, местности. Например, *Памир*, *Эльбрус*, *Арал*, *Құралпа* (название населенного пункта в Каракалпакстане), *Рәушан* (название реки в Каракалпакстане).

Названия металлов, драгоценных камней также могут переходить в разряд личных имен. Давая девочкам

такие имена, родители хотели видеть их красивыми, миловидными, нежными, приятными, дорогими. Например, *Алтынгүл* «золото», *Гүмисай* «серебро», *Тиллахан* «золото», *Гәўхәр* «бриллиант», *Маржан* «коралл», *Мерўерт* «перламутр», *Ҳинжигүл* «жемчуг».

Личные имена могут даваться и в связи с какими-то особенностями ребенка. Ребенка, родившегося с какими-то особыми приметами на теле, называют *Артық*, *Зыят*, *Зияда*. Ребенка, родившегося с родимым пятном, родители называют *Қаллы*, *Меңли*.

С VIII века безраздельное господство ислама на территории Средней Азии принесло массу мусульманских имен, преимущественно арабских, а также много иранских.

По своему источнику арабские имена представляют собой образования, возникшие на базе: 1) эпитетов имени Аллаха; 2) имени его пророка Мухаммеда; 3) имен родных и ближайших соратников Мухаммеда; 4) имен выдающихся лиц, связанных с культом мусульманской религии; 5) личных имен, пришедших к мусульманам из библии; 6) арабских названий месяцев. Сегодня они воспринимаются как «свои» – каракалпакские.

В составе каракалпакских личных имен представлены и древнееврейские, или библейские, имена, проникшие в язык через мусульманскую религию: *Ибраһым* (Абрам), *Исмайыл*, *Ийса* (Иисус Христос), *Муса* (Моисей), *Сулейман* (Соломон), *Юнус*, *Юсуп* (Иосиф), *Яқып* (Яков), *Дауыт* (Давид), *Зулайха*, *Мариям*.

Встречаются также арабские варианты греческих имен: *Искендер* (Александр).

В каракалпакский именник вошли имена древнеперсидских царей: *Испандияр*, *Рустам*.

Эти имена, быстро распространившись, непрерывно смешивались с другими именами каракалпакского именника и становились уже исконными.

В XX веке в каракалпакской антропонимии возникла и стала развиваться демократическая, прогрессивная тенденция, проявлявшаяся в возобновлении обычая давать новорожденным традиционные каракалпакские личные имена, а также арабские и персидские имена нерелигиозного содержания.

Теперь родители получили полное право по своему усмотрению нарекать детей; соответственно обряды имянаречения вышли из под контроля религии, стали подчиняться новым экстралингвистическим факторам. Имя наречение превратилось по сути дела в подлинно народное творчество.

1950-е годы занимают особое место в истории развития каракалпакской антропонимии. Возрос, в частности, интерес к художественной литературе, к творчеству русских и европейских писателей, который обусловил в конце концов появление новых антропонимических единиц.

Существует традиция наречения детей именами знаменитых людей – писателей, поэтов, героев эпических и других художественных произведений. Например: *Маман*, *Ерназар*, *Әжиянияз*, *Бердақ*, *Әлишер*, *Алпамыс*, *Гүлайым*, *Гүлпаршын* и другие. Встречаются и иностранные имена: *Клара*, *Тамара*, *Зоя*, *Венера*, *Марат*, *Светлана*, *Артур*, *Роза* и другие.

Существует поверье, что имя ребенка должно соответствовать ему самому, то есть его родословной, традициям его предков. По этой причине старались давать детям схожие имена. Рифмование имен в семье не потеряло свое значение и в нынешнее время, наоборот в

современных семьях оно имеет огромное значение и является показателем национальной особенности именования у каракалпаков: *Абдулла, Нийетулла, Нурулла, Бегдулла, Жандулла; Караматдин, Сипатдин, Пахратдин, Шарапатдин, Жамалатдин; Досжан, Нуржан, Есжан, Ержан, Сейтжан; Айсара, Гүлсара, Бийбисара, Улсара; Айжамал, Гүлжамал, Нуржамал, Бийбижамал* и т.д.

Существуют традиционные имена для близнецов. Двух мальчиков – близнецов обычно называли *Асан* и *Усен*, а девочек *Айша* и *Патма*. Мальчик и девочка – близнецы именовались, как правило, *Тахир* и *Зухра*.

В современных каракалпакских антропонимах есть аффиксоиды, которые употребляются только в антропонимах и не участвуют в образовании других лексико-семантических разрядов слов. Многие из них восходят к полноточным словам: Например, *-бай:* *Базарбай, Темирбай, Жаңабай, Султанбай*; *-бек:* *Темирбек, Султанбек, Мырзабек, Муратбек*; *-жан:* *Айжан, Досжан, Пиржан* и т. д. Ряд этих элементов может употребляться и в начале антропонимов, превращаясь в своеобразный префикс, который является чуждым грамматическим элементом в морфологическом строе каракалпакского языка, он присутствует именно в антропонимии: *Баймурат, Байназар, Баймырза, Бекнияз, Бектурды, Бекмырза, Бекмурат, Бекполат, Жанкелди, Жанполат, Жанхожа* и т. д.

Наиболее популярным и часто встречающимся в составе каракалпакских женских имен элементом является слово *гүл* «цветок». Впрочем элемент *гүл* «цветок» в составе женских имен широко употребителен не только у каракалпаков, но и у других народов Средней Азии.

Компонент *гүл* служит показателем женского рода, так как он используется в образовании исключительно

женских имён. В антропонимическом пространстве каракалпакского языка данный компонент выступает в качестве и первого, и второго элементов в двусложных именах: *Гүлбәхәр, Гүлнара, Гүлсара, Гүлназ, Оразгүл, Базаргүл, Тазагүл, Турдыгүл* и др.

В каракалпакском языке отсутствует категория грамматического рода. Нет четкого деления и личных имен на мужские и женские. Многие имена употребляются и как мужские, и как женские: *Бахыт, Азат, Жеңис, Кеңес, Рахат, Абат* и другие.

Помимо официальных имен в разговорной речи каракалпаков бытуют еще многочисленные ласкательно-уменьшительные формы имён. Многие из них образуются сокращением, усечением официальных имён.

Как от мужских, так и от женских имён образуются уменьшительно-ласкательные формы при помощи аффиксов *-ыш/-иш, -иш:* *Балташ* (Балтабай, Балтамурат, Балтаназар), *Сыргаиш* (Сыргагүл, Сыргабийке), *Жумаиш* (Жумабай, Жумабийке, Жуманазар, Жумамурат), *Базаиш* (Базаргүл, Базархан, Базарбийке), *Тазаиш* (Тазагүл, Тазахан, Тазабай), *Турдыиш* (Турдыбай, Турдыгүл, Турдымурат), и др.; *-ан, -н:* *Қайпан* (Қайыпберген, Қайыпназар, Қайыпбай), *Бердан* (Бердиназар, Бердибай), ; *-ақ/-ек:* *Бердақ* (Бердимурат, Бердибай, Бердибек), *Турдақ* (Турдыбай, Турдымурат). Некоторые диминутивные формы становятся официальными именами. Например, *Әбдиш, Турдыш, Мәтеке, Өтеш, Бердақ* и др.

Желание родителей всех веков и всех народностей, чтобы ребенок был здоровым, сильным, крепким, умным, красивым, талантливым, находит выражение в именах.

В настоящее время основным критерием выбора имени являются благозвучность, краткость и смысл.

Литература

1. Доспанов О., Доспанова Д. Исмидиндин сыры неде? – Нөкис: 2009.
2. Насыров Д. С., Толстова Л. С. Антропонимия каракалпаков. // «Вестник Каракалпакского филиала АН Узбекистана», 1986, № 2.
3. Пахратдинов К., Өтемисов Ө. Каракалпак адам атлары сөзлиги. – Нөкис: 2021.
4. Сайымбетов О. Состав и структура каракалпакских личных имен. Автореферат кандидатской диссертации. – Нукус: 1998.
5. Сайымбетов О. Каракалпак тилиндеги меншикли адам атлары. – Нөкис: 2000.
6. Шәмшетов Ж. Исмидиндин мәнисин билесиз бе? – Нөкис: 1997.

РЕЗЮМЕ. Мақолада каракалпакларда фарзандга исм қўйишнинг дастурлари, сабаблари, унинг ҳозирги вақтда ривожланиш тенденциялари ҳақида сўз юритилади.

РЕЗЮМЕ. В статье рассказывается об обычаях и обрядах имяназачения, о традиционных мотивах назачения имени у каракалпаков, о тенденциях его развития в настоящее время.

SUMMARY. The article tells about the customs and rituals of naming, about the traditional motives of naming the name of the Karakalpaks, about the trends of its development at the present time.

ТЕРМИНЫ КАРАКАЛПАКСКОГО ЯЗЫКА И ИХ МЕТОДЫ ОБРАЗОВАНИЯ

А.Ж.Бердимуратова – старший преподаватель

Национальный центр обучения педагогов Республики Каракалпакстан по новым методикам

Таянч сўзлар: терминология, педагогика, аффикс, аффиксация, синтаксис, морфология, изафет, компонент.

Ключевые слова: терминология, педагогика, аффикс, аффиксация, синтаксис, морфология, изафет, компонент.

Key words: terminology, pedagogy, affix, affixation, syntax, morphology, izafet, component.

Каракалпакская педагогическая терминология стала одной из самостоятельных отраслей научной терминологии, потому что она постоянно развивается и также закономерно пополняется новыми терминами, а неудачно подобранные термины все время заменяются новыми.

Педагогические термины которые являются одним из богатых слов терминологической лексики, и главным образом, в последнее время превращаются в интересный объект научного исследования в каракалпакском языкознании.

Вопросы терминообразования занимают большое место в проблематике терминологий. Поэтому переходим к анализу образования педагогических терминов каракалпакского языка.

Самый основной вклад в каракалпакском языке с 50-х годов интенсивно начали изучаться вопросы сло-

вообразования и в основном этому во многом способствовали выход в свет основополагающей работы Н. А.Баскакова “Каракалпакский язык”[1], в которой автор подробно анализирует словообразование в системе частей речи на основе трех основных способов: лексического, морфологического и синтаксического. На основе этих же способов рассматривает образование имен существительных в каракалпакском языке А.Кдырбаев[2:13]. Однако в коллективной монографии “Хэзирги каракалпак тили” он указывает лишь два способа образования имен существительных[3:17].

В последующие годы вопросам словообразования были посвящены работы А.Бекбергенова[4:68], А. Нажимова[5:12] и др. Отдельно рассматриваются многие вопросы словообразования и в учебнике для вузов “Хэзирги каракалпак тили”[6:18]. В этих работах, хотя и еще нет единого мнения относительно количества